

scala®

Blodtryksmåler til overarmen SC 7620



DK Brugsvejledning

Forsigtighedsforanstaltninger

ADVARSLER:

1. Undgå at pumpe manchetten for hårdt op, så trykket ikke bliver ubehageligt.
2. Luk velcrolukket op, når manchettens tryk overstiger 300 mmHg.
3. Hold blodtryksmåleren væk fra børn for at undgå misbrug og uheld.
4. Blodtryksmåleren kan ikke træde i stedet for et besøg hos lægen. Diagnosticering af sygdomme, deres behandling og ordinerings af medicin er forbeholdt din læge.
5. Blodtryksmåleren kan ikke opfylde sit tiltænkte formål, hvis den benyttes uden for det angivne temperatur- (10°C til 40°C) og fugtighedsområde (15% til 90% rel. luftfugtighed) .
6. Undgå under målingen at spise, ryge eller bevæge dig. Kaffe eller alkohol må ikke være indtaget inden for i hvert fald de sidste 30 minutter.
7. Slap af i 5-10 minutter, inden målingen foretages.
8. Mellem to målinger skal der indlægges en pause på mindst 5 minutter.
9. For at få sammenlignelige værdier skal måling altid foretages på den samme (helst venstre) overarm og på det samme tidspunkt af dagen.
10. Sæt dig bekvemt til rette ved et bord i opret stilling. Albuerne støtter på bordet, fødderne holdes flade ved siden af hinanden på gulvet. Benene må ikke være over kors.
11. Foretag målingen ved en behagelig rumtemperatur og i rolige omgivelser. Undgå at bevæge dig og tale.
12. Vær opmærksom på, at dine blodtryksværdier er underlagt naturlige udsving. Under belastning vil dine værdier være højest, når du sover er de lavest.

13. Lad din læge vurdere din helbredsæssige tilstand og oplyse dig om dit blodtryksområde, inden måling foretages derhjemme .

14. Under målingen viser blodtryksmåleren eventuelle arrhythmier såsom arterielle eller ventrikulære ekstrasystoler eller arterieflimren.

15. Skulle der opstå ubehageligheder under målingen, skal du trykke på ON/OFF-knappen for at slukke apparatet, hvorefter du straks lukker luften ud af manchetten.

16. Handicappede må ikke foretage selvmåling. Måling af blodtryk skal her foregå under assistance af en ikke-handicappet person.

17. Blodtryksmåleren må kun anvendes inden døre. Må ikke anvendes i nærheden af mikrobølgeovne.

18. Blodtryksmåleren er ikke vandtæt. Undgå, at der trænger væske ind.

19. Spørg din læge, inden du tager blodtryksmåleren i brug, hvis du er gravid eller har fået konstateret forstyrrelser i hjerterytmen eller arteriosklerose.

20. Det er ikke tilladt at foretage ændringer af selve blodtryksmåleren eller manchetten. Anvend ikke blodtryksmåleren, hvis det viser tegn på fejlfunktion.

21. Tag batterierne ud, hvis du ikke benytter blodtryksmåleren i længere tid.

Produktbeskrivelse og anvendelsesformål

Blodtryksmåleren er et elektronisk apparat til ikke-invasiv selvmåling af det menneskelige blodtryk og pulsfrekvensen hos voksne efter den oscillometriske målemetode (Fuzzy-logik) på den venstre, blottede overarm i hjemlige omgivelser ved stuetemperatur. Handicappede skal assisteres af en ikke-handicappet person.

Om blodtryk

Hvad er blodtryk?

Blodtrykket fremkaldes af den kraft, som det strømmende blod udøver ind mod arterievæggene , efter at hjertet har pumpet blodet ud i karsystemet.

Hvad er systolisk og diastolisk tryk?

Det systoliske tryk er det højeste tryk under hjerte-kontraktion, det diastoliske tryk er trykket, når hjertet hviler.

Hvad er årsagen til lavt blodtryk?

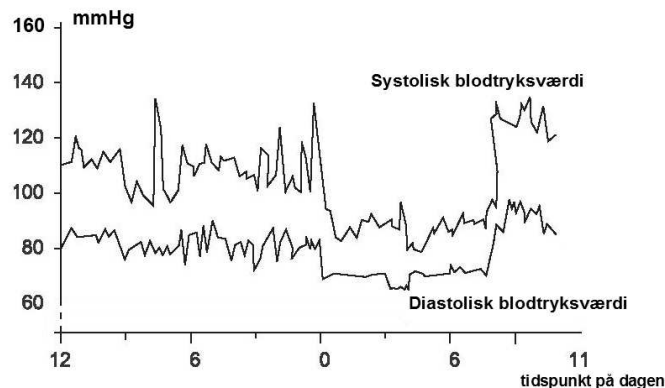
Lavt blodtryk afstedkommer ganske vist nogle ubehagelige symptomer såsom svimmelhed og/eller afkræftelse, men er bedre end et for højt blodtryk.

Udsving i blodtrykket

Det menneskelige blodtryk svinger i løbet af dagen (se diagram); udsvingene fremkaldes af:

Madindtag, bad, sport, rygning, alkoholindtag, stress, psykisk anspændthed, vejtrækning, samtale, bevægelse, ændringer i temperaturen eller fugtigheden osv.

Mulige udsving i blodtrykket i løbet af dagen:

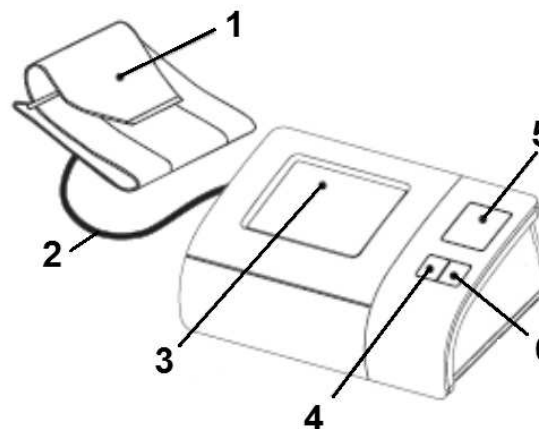


Hvordan opnås pålidelige måleværdier?

For at opnå pålidelige måleværdier, skal du følge vores anbefalinger:

1. Foretag målingen på samme tidspunkt af dagen under de samme betingelser.
2. Undgå under målingen at spise, ryge eller bevæge dig. Kaffe eller alkohol må ikke være indtaget inden for i hvert fald de sidste 30 minutter.
3. Tag tætsiddende tøj af overarmen, og kontroller, at området, hvor manchetten skal placeres, er frit.
4. Sæt dig ret op ved et bord, og slap af i ca. 5 minutter, og lad målingen foretage i rolige omgivelser.
5. Hvis du vil gentage en måling, skal du vente i mindst 5 minutter.

Apparatet



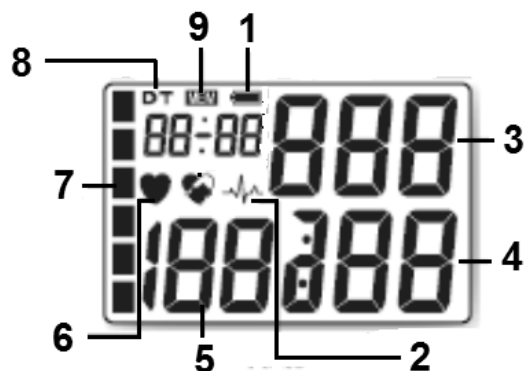
- 1 - Manchet til overarm
- 2 - Slange
- 3 - LCD-display
- 4 - MEMORY-knap
- 5 - ON/OFF-knap
- 6 - USER (bruger)-knap

Pakken indbefatter:

Selve blodtryksmåleren, manchetten, 4 alkaliske batterier (LR03), en opbevaringstaske/-boks samt brugsanvisningen.









LCD-displayet

(kun de symboler, der er tilknyttet en funktion)




- 1 - Visning ved påkrævet batteriskift
- 2 - Visning ved forstyrrelser i hjerterytmen
- 3 - Systolisk blodtryksværdi
- 4 - Diastolisk blodtryksværdi
- 5 - Puls i minuttet
- 6 - Pulsindikator
- 7 - WHO-indikator
- 8 - Skiftevis klokkeslæt og dato
- 9 - MEMORY-indikator

Forklaring på anvendte symboler

SYS	Systolisk blodtryksværdi
DIA	Diastolisk blodtryksværdi
	Visning ved forstyrrelser i hjerterytmen
	Læs brugsanvisningen
	Producent
EC REP	Europa-repræsentant
SN	Serienummer
	Anvendelsesdel BF
	Beskyttes mod fugt
CE 0197	Nummer på bemyndiget instans (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
 	Anvisninger til bortskaffelse
LOT MMY	Produktionsdato (måned/år)
P	Oppumpning i gang
P Err	Pumpe defekt
UU Err	Fejl grundet bevægelse under målingen.
LL Err	Der kunne ikke registreres nogen puls.
rr Err	Systolisk og diastolisk værdi ikke plausible.
HI	Manchettryk er over 300 mmHg
	ON/OFF-knap

Forberedelse af ibrugtagning

Isætning af batterier

Inden blodtryksmåleren tages i brug første gang, eller hvis det med symbolet "  " angives, at batterierne er opbrugt, er fremgangsmåden som følger:

1. Tag dækslet til batteriskakten af, og isæt 4 stk. alkaliske batterier (LR 03) . Sørg for, at batterierne vender rigtigt. Den rigtige polaritet er afbildet i batteriskakten med " + " og " - ". Sæt dækslet til batteriskakten på igen.
2. Alle fire batterier skal være alkaliske og af samme type.
3. Når batterivisningen kommer frem, skal alle batterier skiftes ud samtidigt.
4. Det integrerede ur og hukommelsens indhold kan blive slettet under batteriskift. Uret skal så genindstilles.

Indstilling af ur

Det integrerede ur skal indstilles inden den første måling, så målingerne kan tidsregistreres.

1. I slukket tilstand holdes MEMORY-knappen inde, indtil angivelse af år blinker på displayet. Med ON/OFF-knappen kan året ændres. Ved at trykke på MEMORY-knappen går du videre til næste indstilling.
2. Ligeledes indstilles måned, dag, time og minut.
3. Herefter kommer "CL" frem. Med ON/OFF-knappen vælger du "on" for konstant visning af klokkeslæt eller "off" for fravalg af visning af klokkeslæt. Der kan indstilles 4 tider for vækkeur (AL1 - AL4). Er en tid for vækkeur indstillet, ses vækketidspunktet på displayet (se side 7).
4. Indstillingerne lukkes efter tryk på MEMORY-knappen.

Påsætning af manchet og måleposition

1. Sørg for, at omkredsen af din overarm ligger inden for det angivne manchetområde.
2. Forbind manchetten med apparatet: Sæt manchettens slangetilslutning i manchettens hunstik i apparatets venstre side (se side 6).
3. Læg manchetten omkring den blottede venstre overarm. Måling gennem tynd beklædning er mulig.
4. Underkanten af manchetten skal befinde sig omtrent 2 ~ 3 cm over albuen. Manchetten må ikke påsættes for stramt.
5. Sæt dig opret ved et bord (blodtryksmåleren skal stå på bordet). Dine fødder skal stå fladt på gulvet. Slap af. Hvis det ikke er muligt at foretage målingen på venstre arm , benyttes den højre arm.

Gennemførelse af måling

1. Tryk på ON/OFF-knappen - den automatiske måling går i gang. Målingen kan når som helst afbrydes ved at trykke på ON/OFF-knappen .
2. Når målingen er gennemført, vises det systoliske, diastoliske tryk og pulsen .
3. Dit blodtryk vurderes i henhold til WHO-klassificeringen på grundlag af en farvemarkeret skala (WHO-indikator), der vises ude til venstre på LCD-displayet.

4. Hvis der registreres en uregelmæssig puls, angives det med symbolet " ".

En forstyrrelse i hjerterytmen angives, hvis tidsrummet mellem to pulsslag er 5/3 gange så højt som den gennemsnitligt målte puls, og denne forstyrrelse optræder tre gange inden for en måling.

Hvis forstyrrelser i hjerterytmen ofte optræder, skal du opsøge din læge.

5. Hvis der efter en afsluttet måling kommer følgende visning frem på LCD'en (se t.h.):

Så udgør afstanden mellem den systoliske og den diastoliske blodtryksværdi mere end 60 mmHg (i eksemplet: 63 mmHg).

Optræder denne effekt hyppigt (forhøjet pulstryk), skal du opsøge din læge.

6. Når blodtryksmåleren slukkes, gemmes de reelle blodtryksværdier i hukommelsen og kan herefter kaldes frem med MEMORY-knappen.

Vurdering af blodtryksværdier ud fra WHO*-kriterier

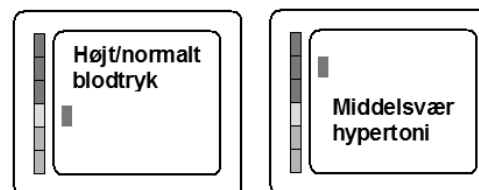
Status 29.12.2007

Klassifikation	Systolisk/mmHg	Diastolisk/mmHg
Optimalt	< 120	< 80
Normalt	< 130	< 85
Højt/normalt	130 - 139	85 - 89
Let hypertoni	140 - 159	90 - 99
Middelsvær hypertoni	160 - 179	100 - 109
Svær hypertoni	≥ 180	≥ 110

Ifølge WHO foreligger højt blodtryk ved 140/90 mmH.

*WHO – eng.: World Health Organization
(verdenssundhedsorganisationen)

Eksempler på WHO-indikator



Hukommelsesfunktion

SC 7620 gemmer 50 måleresultater pr. hukommelsesområde. Hvert måleresultat (systolisk, diastolisk tryk og puls) gemmes med dato og klokkeslæt. Det ældste måleresultat tildeles lagerpladsen 1. De efterfølgende måleresultater gemmes i den rækkefølge, de optræder i op til 50. Herefter er hukommelsen fuld.

Det næste måleresultat gemmes på lagerplads 50. Måleresultatet, der tidligere befandt sig på lagerplads 50, skifter til lagerplads 49 (osv. 48→47 2→1). Det ældste måleresultat, som før var på lagerplads 1, går tabt.

Sletning af en gemt blodtryksværdi

Kald den blodtryksværdi frem, der skal slettes, med MEMORY-knappen. Et øjeblikkeligt tryk (i mindst 4 sekunder!!!) på ON/OFF-knappen og displayet viser: dEL (delete = slet) og nummeret på lagerpladsen. Tryk øjeblikkeligt på ON/OFF-knappen for at slette værdien.

Sletning af alle gemte blodtryksværdier

Kald en vilkårlig blodtryksværdi frem med MEMORY-knappen. Et øjeblikkeligt tryk (i mindst 4 sekunder!!!) på ON/OFF-knappen og displayet viser: dEL (delete = slet) og nummeret på lagerpladsen. Tryk øjeblikkeligt på MEMORY-

knappen en gang til, så vil displayet vise: dEL (delete = slet) og ALL (for alle lagerpladser).

Tryk øjeblikkeligt på ON/OFF-knappen for at slette alle værdier. Dato og klokkeslæt bevares.

Pleje og vedligeholdelse

1. Pas på ikke at tabe blodtryksmåleren på gulvet. Den er ikke stødfast.
 2. Hverken blodtryksmåleren eller manchetten må skilles ad eller omforandres .
 3. Undgå at forvride manchetten.
 4. Undgå direkte solindfald, høje temperaturer, fugt, støv og kraftig tilsmudsning.
 5. Brug ikke fortynder, rensebenzin eller andre skrappe rengøringsmidler.
- Manchetten må ikke vaskes eller dypes i vand.

Rengøring

1. Brug en klud fugtet med vand eller et neutralt rengøringsmiddel til at rengøre apparatet med. Bagefter tørres apparatet af.
2. Pletter på manchetten fjernes forsigtigt med en fugtig klud og sæbelud.

Periodisk efterkalibrering

En kontrol af målenøjagtigheden for SC 7620 er normalt ikke nødvendig. For apparater, der finder anvendelse i den lægelige praksis, foreskriver den aktuelle erhvervsforordning vedrørende medicinske produkter en måleteknisk kontrol efter 2 år.

Tekniske data

Måleområde	Tryk: 20 ~ 300 mmHg Pulsfrekvens: 40 ~ 200 puls/min.
Nøjagtighed	Tryk: 3 mmHg Pulsfrekvens: ± 5% af den målte værdi
Målemetode	Oscillometrisk (Fuzzy-logik)
Automatisk slukning	150 sekunder efter sidste knaptryk
Hukommelse	2x50-sæt
Apparatstørrelse	80 x 134 x 47mm (uden manchet)
Masse	ca. 330g (inklusive batterier)
Manchetstørrelse	22 - 32 cm
Driftsbetingelser	10 ~ 40°C, 15 ~ 90%RH
Driftsspænding:	6V (4 x AAA alkaliske batterier (LR03))
Batterilevetid	Ca. 250 målinger
Lagerbetingelser	0 ~ 50 °C, <93% RH
IP-klassificering	IP20 (beskytter mod indtrængende legeme <12,5 mm, apparatet er ikke vandtæt)

- Ret til tekniske ændringer i takt med den tekniske udvikling
forbeholdes -

Oplysninger om garanti

Vi yder en garanti på 2 år på blodtryksmåleren. Kassebonen gælder som dokumentation. Under garantiperioden vil en defekt blodtryksmåler blive repareret uden betaling. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering, uheld, tilsidesættelse af brugsanvisningen eller omforandringer af blodtryksmåleren ved tredjepart.

Anvisninger til bortskaffelse



Apparater, der er defekte, eller som tages ud af drift, fordi de er udtjente, kan indeholde rester, som kan være til skade for miljøet.

Apparatet skal derfor bortskaffes affaldssorteret på et kommunalt affaldsdepot. Batterier skal ligeledes bortskaffes ifølge miljøforskrifterne. Det kan ske i forretninger, der forhandler batterier, og på kommunale affaldsdepoter.



K-jump Health Co., Ltd.,
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park,
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Salg

SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf
www.scala-electronic.com